

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 32 (1956-1957)
Heft: 11

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



erhältlich in den **USEGO** - *Geschäften*



Schweizer Spiegel

GUGGENBÜHL & HUBERS SCHWEIZER SPIEGEL
eine Monatsschrift
erscheint am Ersten jedes Monats

Redaktion

Dr. FORTUNAT HUBER
Dr. ADOLF GUGGENBÜHL
Frau HELEN GUGGENBÜHL
Hirschengraben 20
Zürich 1
Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortschlag beiliegt.

Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telefon 32 34 31.
Preis einer Seite Fr. 600.—, 1/2 Seite Fr. 300.—, 1/4 Seite Fr. 150.—, 1/8 Seite Fr. 75.—, 1/16 Seite Fr. 37.50 + 3 % Papierteuerungszuschlag vom Januar 1954, 4 % Druck- und Papierpreiszuschlag vom 1. Januar 1957. Bei Wiederholungen Rabatt! Schluß der Inseratenannahme 18 Tage vor Erscheinen der Nummer.

Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden
Papier der Papierfabrik Biberist

Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

Abonnementspreise:

Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 23.75
	für 6 Monate	Fr. 12.60
	für 3 Monate	Fr. 6.75
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 26.40
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.50

Postcheckkonto VIII 7061 Zürich
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

Ohne Dampf

in der Wohnung
Wäsche kochen!

Immer mehr
Mieterfamilien
bevorzugen
als private
Kleinwaschmaschine
die **CARELLA**

Kostenpunkt:
Fr. 498.- bis 835.-

Prospekte und
Bezugsquellen-
nachweis durch
die Fabrik

VERWO A.G.

Pfäffikon / SZ
Tel. (055) 2 72 08



Carella

Geprüft vom SIH und vom SEV



der König der Dampfkochtöpfe

Beziehen Sie Ihren FLEX-SIL-Dampfkochtopf in einem der Großenbacher-Ladengeschäfte: **Basel**, Petersgasse 4; **Zürich**, Löwenstraße 17; **St. Gallen**, Neuengasse 25; oder per Postversand direkt ab Großenbacher-Handels-AG, St. Gallen 8, Tel. (071) 24 23 23



Der Dispatcher

Der Dispatcher, auch Flugdisponent genannt, gehört zu den neuesten und interessantesten Berufen des Flugwesens. Er ist aus dem Bedürfnis erwachsen, die Planung und Überwachung der Flüge einer zentralen Stelle zu übertragen, die über alle notwendigen Informationen verfügt. Auf Grund der Wettermeldungen und anderer Daten bestimmt der Dispatcher Flugroute, Flughöhe, erforderliche Benzinmenge und größtmögliche Zuladung des Flugzeuges. Er muß ferner jederzeit wissen, wo sich die Maschine befindet. Er läßt dem Piloten über Radioverbindungen jede denkbare Hilfe zuteil werden und wertet umgekehrt alle Meldungen, die ihm vom Flugzeug während des Fluges zukommen, aufs sorgfältigste aus, wobei er besonders der Wetterentwicklung auf der Strecke sein Augenmerk schenkt. Treten me-

eteorologische oder technische Probleme auf, so hat er in Zusammenarbeit mit dem Piloten die notwendigen Entscheidungen zu treffen, z. B. Umlenkungen auf andere Flughäfen anzuordnen.

Große geistige Beweglichkeit, rasche Auffassung und Reaktion sowie Organisationstalent sind für die Ausübung dieses verantwortungsvollen Berufes unumgänglich. Dazu versteht es sich von selbst, daß der Bewerber sprachgewandt sein und über gute mathematische Kenntnisse verfügen muß. Erfüllt er die Anforderungen und besteht er den viermonatigen Ausbildungskurs mit Erfolg, so wird er in der strengen, aber schönen Tätigkeit als Dispatcher volle Befriedigung finden. Für alle näheren Auskünfte steht der Personaldienst der Swissair, Hirschengraben 84, Zürich 1, gerne zur Verfügung.

SWISSAIR